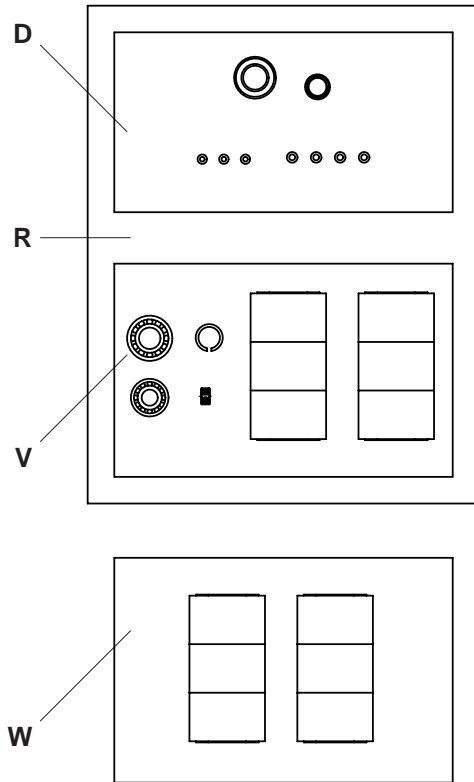


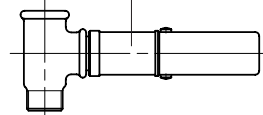
SKG-2V (V) • SKH (V)



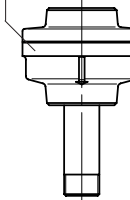
ZGD



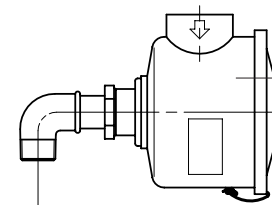
ZBS



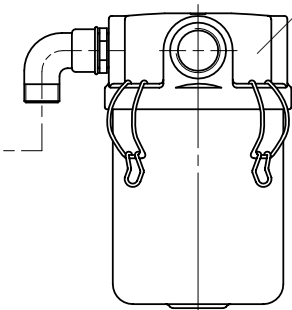
ZRK



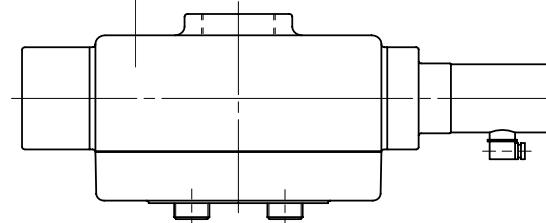
ZVF



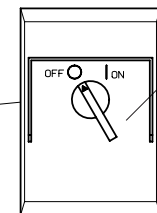
ZFP



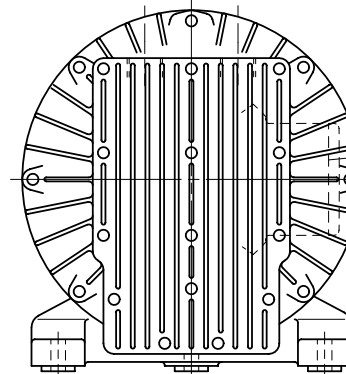
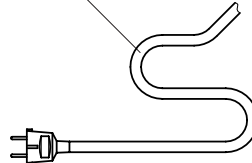
ZWS



ZMS

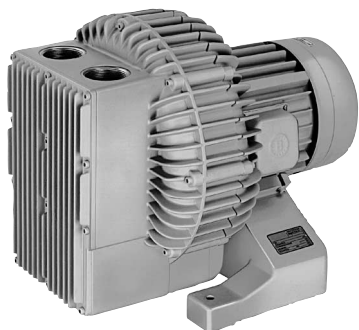


Z<sub>1</sub>



SKG-2V

SKH

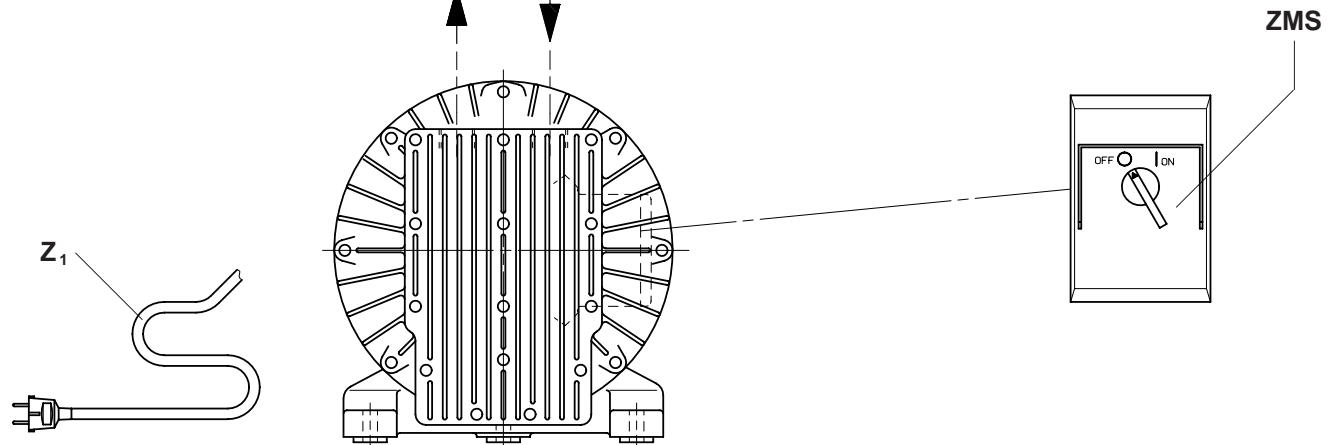
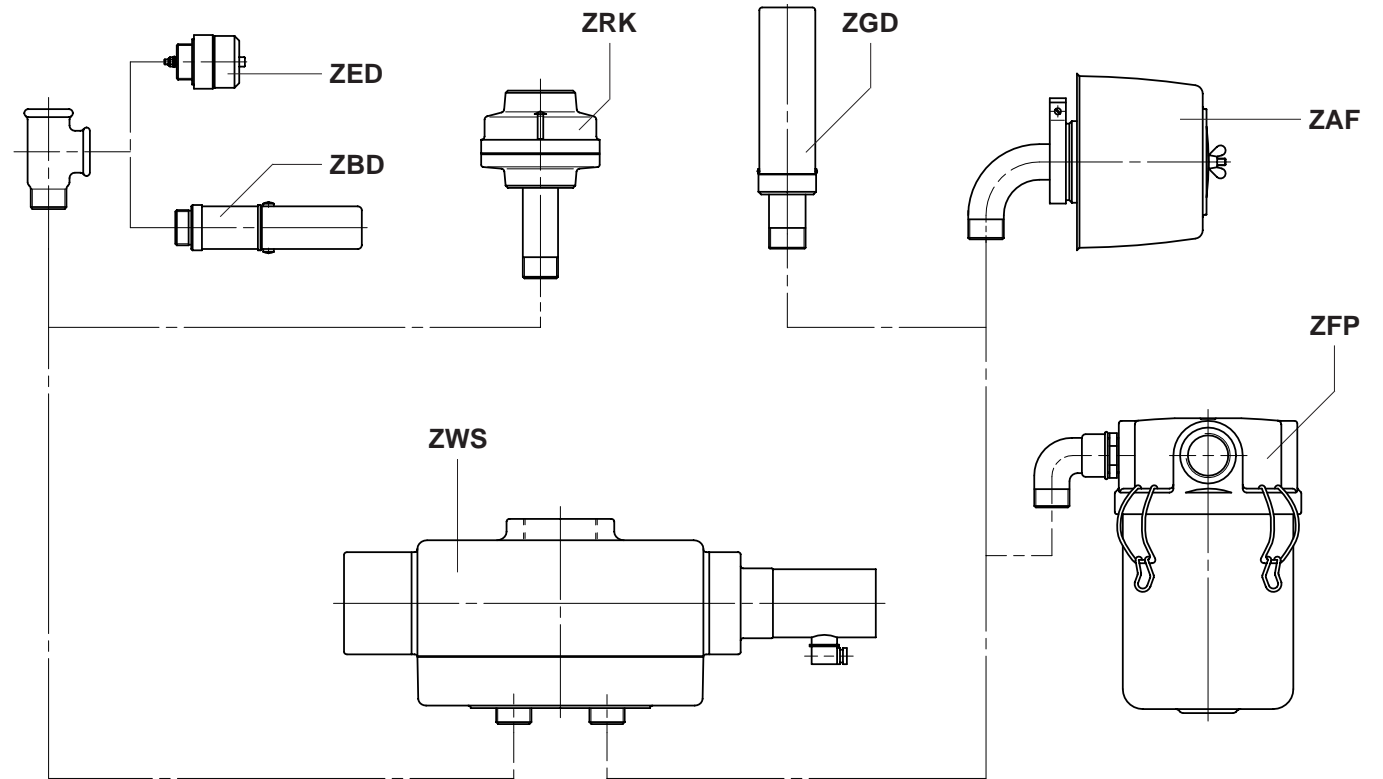
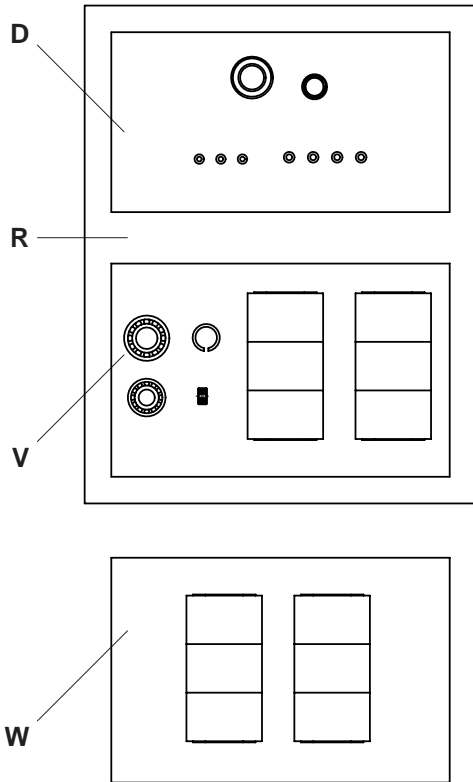


Z 520

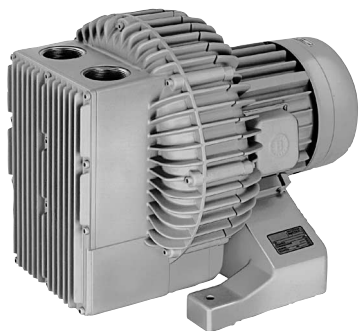
2.2.96

	<b>Deutsch</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Italiano</b>	<b>Nederlands</b>
<b>(V)</b>	Vakuumbetrieb	Vacuum operation	Fonction dépression	Esercizio in aspirazione	Vacuümbedrijf
<b>D</b>	Dichtungssatz	Gasket set	Pochette de joints	Serie guarnizioni	Pakkingset
<b>V</b>	Verschleißteilsatz	Wearing parts set	Kit pièces d'usure	Serie parti usurabili	Set slijtdelen
<b>R</b>	Reparatursatz	Repair set	Kit d'entretien	Set revisione	Reparatie set
<b>W</b>	Wartungssätze	Maintenance sets	Kit de première intervention	Set manutenzione	Service set
<b>ZMS</b>	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico	Motor beveiliging schakelaar
<b>ZFP</b>	Vakuumdichter Staubabscheider	Vacuum tight dust separator	Filtre séparateur étanche	Separatore polveri	Vacuümdicht stofafscheider
<b>ZGD</b>	Geräuschdämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore	Geluiddemper
<b>ZRK</b>	Rückschlagventil	Non return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep
<b>ZBS</b>	Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione	Vacuüm begrenzingsventiel
<b>ZVF</b>	Vakuumdichter Ansaugfilter	Vacuum tight suction filter	Filtre d'aspiration étanche	Filtro aspirazione ermetico	Vacuümdicht voorfilter
<b>ZWS</b>	Wechselschaltung	Change over valve	Inverseur de débit	Valvola di inversione	Wisselschakeling
<b>Z<sub>1</sub></b>	Anschlußkabel mit Stecker	Connection cable with plug	Câble raccordement avec fiche	Cavo di collegamento con prese	Aansluitsnoer met stekker
	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Dansk</b>	<b>Svensk</b>	<b>Suomi</b>
<b>(V)</b>	Operación vacío	Vácuo de serço	Vakuumdriфт	Vakuumdriфт	Alipainekäyttö
<b>D</b>	Kitt de juntas	Jogo de juntas	Pakningssæt	Packningssats	Tiivistesarja
<b>V</b>	Kitt partes desgastables	Jogo de peças de desgaste	Sliddelssæt	Sliddelssats	Kulutususasarja
<b>R</b>	Kitt de revisión	Jogo de revisão geral	Reparationssæt	Renoveringssats	Korjaussarja
<b>W</b>	Kitt de mantenimiento	Jogo de manutenção	Servicesæt	Servicesats	Huolto-osasarja
<b>ZMS</b>	Interruptor guarda motor	Discontactor para motor	Motorværn	Motorskyddsbyrtare	Mootorin suojakytin
<b>ZFP</b>	Separador polvo estanco	Separador de poeiras para vácuo	Vakuumtæt støvfilter	Vakuumtätt partikelfilter	Pölyn erotin
<b>ZGD</b>	Silenciador	Silenciador	Lyddæmper	Ljuddämpare	Äänenvaimennin
<b>ZRK</b>	Válvula de retención	Válvula anti-retorno	Tilbageslagsventil	Backventil	Takaiskuventtiili
<b>ZBS</b>	Válvula limitadora de vacío	Válvula limitadora de vácuo	Vakuumbegrænsningsventil	Sugbegrænsningsventil	Alipalpeenrajoitusventtiili
<b>ZVF</b>	Filtro de aspiración de vacío	Filtro de aspiração para vácuo	Vakuumtæt indsugningsfilter	Vakuumtätt insugningsfilter	Imusuodatin
<b>ZWS</b>	Válvula conmutadora	Válvula de comutação	Skifteventil	Växelventil	Vaihtoventtiili
<b>Z<sub>1</sub></b>	Cable conector con clavija	Cabo com ficha de ligação	Kabel med stik	Kabel med stickpropp	Llitäntäkaapeli
<b>Bei Bestellungen folgendes angeben:</b> Typ, Baugröße, Motordaten <b>To order please indicate:</b> Model, size, motor data <b>En cas de commande préciser:</b> Type, série, caractéristique moteur <b>Nell'ordine indicare:</b> Tipo, grandezza costruttiva, dati motore <b>Bij bestelling vermelden:</b> Type, bouwgrotte, motoregegevens		<b>En caso de pedido precisamos:</b> Modelo, serie, características del motor <b>Ao encomendar indique:</b> Modelo, tamanho, características do motor <b>Ved bestilling opgiv:</b> Type, størrelse og motordata <b>Vid beställning ange:</b> Typ, storlek, motordata <b>Tilattaessa mainittava:</b> Tyyppi, koko, mootorin tiedot		<b>Werner Rietschle GmbH + Co. KG</b> Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim ☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300 e-mail: info@rietschle.com http://www.rietschle.com	

SKG-2V (P) • SKH (P)



SKG-2V | SKH



Z 620

2.2.96

	<b>Deutsch</b>	<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Italiano</b>	<b>Nederlands</b>
<b>(P)</b>	Druckbetrieb	Pressure operation	Fonction surpression	Pressione di esercizio	Drukbedrijf
<b>D</b>	Dichtungssatz	Gasket set	Pochette de joints	Serie guarnizioni	Pakkingset
<b>V</b>	Verschleißteilsatz	Wearing parts set	Kit pièces d'usure	Serie parti usurabili	Set slijtdelen
<b>R</b>	Reparatursatz	Repair set	Kit d'entretien	Set revisione	Reparatie set
<b>W</b>	Wartungssätze	Maintenance sets	Kit de première intervention	Set manutenzione	Service set
<b>ZMS</b>	Motorschutzschalter	Motor starter	Disjoncteur moteur	Interruttore magnetotermico	Motor beveiliging schakelaar
<b>ZFP</b>	Vakuumdichter Staubabscheider	Vacuum tight dust separator	Filtre séparateur étanche	Separatore polveri	Vacuümdicht stofafscheider
<b>ZGD</b>	Geräuschdämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore	Geluiddemper
<b>ZRK</b>	Rückschlagventil	Non return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep
<b>ZED</b>	Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione	Druk-begrenzingsventiel
<b>ZBD</b>	Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione	Druk-begrenzingsventiel
<b>ZAF</b>	Ansaugfilter	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro di aspirazione	Voorfilter
<b>ZWS</b>	Wechselschaltung	Change over valve	Inverseur de débit	Valvola di inversione	Wisselschakeling
<b>Z<sub>1</sub></b>	Anschlußkabel mit Stecker	Connection cable with plug	Câble raccordement avec fiche	Cavo di collegamento con prese	Aansluitnoer met stekker
	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Dansk</b>	<b>Svensk</b>	<b>Suomi</b>
<b>(P)</b>	Operación presión	Pressão de serço	Overtryk	Tryckdrift	Painekäyttö
<b>D</b>	Kitt de juntas	Jogo de juntas	Pakningssæt	Packningssats	Tiivistesarja
<b>V</b>	Kitt partes desgastables	Jogo de peças de desgaste	Sliddelssæt	Sliddelesssats	Kulutususasarja
<b>R</b>	Kitt de revisión	Jogo de revisão geral	Reparationssæt	Renoveringssats	Korjaussarja
<b>W</b>	Kitt de mantenimiento	Jogo de manutenção	Servicesæt	Servicesats	Huolto-osasarja
<b>ZMS</b>	Interruptor guarda motor	Discontactor para motor	Motorværn	Motorskyddsbytare	Mootorin suojakytkin
<b>ZFP</b>	Separador polvo estanco	Separador de poeiras para vácuo	Vakuumtæt støvfilter	Vakuumtätt partikelfilter	Pölyn erotin
<b>ZGD</b>	Silenciador	Silenciador	Lyddæmper	Ljuddämpare	Äänenvaimennin
<b>ZRK</b>	Válvula de retención	Válvula anti-retorno	Tilbageslagsventil	Backventil	Takaiskuventtiili
<b>ZED</b>	Válvula limitadora de presión	Válvula limitadora de pressão	Trykbegrænsningsventil	Tryckbegrænsningsventil	Paineenrajoitusventtiili
<b>ZBD</b>	Válvula limitadora de presión	Válvula limitadora de pressão	Trykbegrænsningsventil	Tryckbegrænsningsventil	Paineenrajoitusventtiili
<b>ZAF</b>	Filtro de aspiración	Filtro de aspiração	Indsugningsfilter	Insugningsfilter	Imusuodatin
<b>ZWS</b>	Válvula conmutadora	Válvula de comutação	Skifteventil	Växelventil	Vaihtoventtiili
<b>Z<sub>1</sub></b>	Cable conector con clavija	Cabo com ficha de ligação	Kabel med stik	Kabel med stickpropp	Llitäntäkaapeli
<b>Bei Bestellungen folgendes angeben:</b> Typ, Baugröße, Motordaten <b>To order please indicate:</b> Model, size, motor data <b>En cas de commande préciser:</b> Type, série, caractéristique moteur <b>Nell'ordine indicare:</b> Tipo, grandezza costruttiva, dati motore <b>Bij bestelling vermelden:</b> Type, bouwgrotte, motorgegevens		<b>En caso de pedido precisamos:</b> Modelo, serie, características del motor <b>Ao encomendar indique:</b> Modelo, tamanho, características do motor <b>Ved bestilling opgiv:</b> Type, størrelse og motordata <b>Vid beställning ange:</b> Typ, storlek, motordata <b>Tilattaessa mainittava:</b> Tyyppi, koko, mootorin tiedot		<b>Werner Rietschle GmbH + Co. KG</b> Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim ☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300 e-mail: info@rietschle.com http://www.rietschle.com	